



## L'EFFICACITÉ DU MEDIA DE L'ENSEIGNEMENT DANS L'APPRENTISSAGE DE LA COMPREHENSION ORALE DE 2<sup>e</sup> CLASSE AU LYCÉE

Lutvia Christina Nur Said✉, Dra. Dwi Astuti, M.Pd, Mohamad Syaefudin, S.Pd., M.Pd.

Faculté des Langues et des Arts. Unniversité d'État de Semarang.

### Information l'Article

*Sejarah Artikel:*  
Diterima Juni 2015  
Disetujui Juli 2015  
Dipublikasikan Agustus  
2015

*Keywords:*  
Interactive CD, Effectivity,  
Listening comprehensive

### Abstract

La compréhension orale est un processus d'activité pour écouter les symboles oraux pour comprendre les sens de communication. Cependant il manque des médias variés pour l'apprentissage de la compréhension orale. L'objectif majeur de cette recherche est de savoir l'efficacité du média de la compréhension orale pour les élèves de la deuxième année de Programme de Langue à SMA Negeri 1 Ungaran. C'est la recherche expérimentale one shoot case study. Les répondants sont les élèves de la deuxième année de programme de langue à SMA Negeri 1 Ungaran. L'instrument utilisé est le test du choix multiple. Cette recherche a utilisé la validité du contenu. Pour assurer la fiabilité des résultats, j'ai utilisé la formule KR-20. Les résultats du test ont été consultés aux critères d'exhaustivité minimum (KKM) du lycée. L'analyse des résultats montre que le CD interactif pouvait augmenter la compétence de la compréhension orale aux élèves de la deuxième année de programme de Langue SMA Negeri 1 Ungaran. Selon l'analyse, 91,66 % des répondants ont eu la note plus élevée que KKM. Cela dit que l'utilisation le média CD interactif est efficace.

### Abstract

Listening comprehension is a process of listen activity to verbal symbols to understand the meaning of communication. Teachers need more interesting media in listening comprehension to avoid student's boredom. The main objective of this research is to find out the effectiveness of interactive CD for listening comprehension to students in grade XI of the language program in SMA Negeri 1 Ungaran. It is experimental research using one shot case study design. The respondent of this research are students in grade XI of the language program in SMA Negeri 1 Ungaran. The instrument used the multiple choice test. This research used content validity and formula KR-20 to ensure the reliability of test. The results are compared with the Minimum Passing Grade or Kriteria Kelulusan Minimal (KKM) in high school. The analysis shows that interactive CD can increase the skill of listening comprehension. The data analysis, 91,66% of respondent got higher than KKM. It means that interactive CD Media is effective.

© 2015 Universitas Negeri Semarang

✉ Alamat korespondensi:  
Gedung B4 Lantai 3 FBS Unnes  
Kampus Sekaran, Gunungpati, Semarang, 50229  
E-mail: bsa@unnes.ac.id

## L'INTRODUCTION

Ayant la fonction comme un outil de communication, la langue a le rôle important pour faire des interactions avec tous les gens dans le monde entier. L'une de la langue qu'on peut utiliser est le français. Les élèves indonésiens l'apprennent la première fois au lycée. Pour être capable à communiquer en français, ils doivent apprendre quatre compétences langagières, ce sont : la compréhension orale, la production orale, la compréhension écrite, et la production écrite. La compréhension orale est la compétence langagière à laquelle, les apprenants devraient prêter l'attention en raison de la difficulté.

Selon Tarigan (1983:19), la compréhension orale est un processus d'activité pour écouter les symboles orales avec une grande attention, une compréhension, une appréciation, et interprétation pour obtenir des informations, capter des contenus, et comprendre les sens des communication qui a dit oralement par le locuteur. Ainsi, Nurgiyantoro (1988:213) il a exprimé que la compréhension orale est une compréhension qui sert à capter et à comprendre la langue orale et aussi pour comprendre des contenus d'informations que prononcent les locuteurs oralement. D'après ces argumentations, il faut que les apprenants du français maîtrisent de compréhension orale parce qu'avec la maîtrise de cette compétence, ils peuvent comprendre des informations et des contenus dans un discours que prononcent le locuteur oralement. Alors pour la résultat, ils peuvent faire bien la communication en français avec les autres .

Mais, la plupart professeurs ne font pas attention à l'apprentissage de la compréhension orale. Ils se focalisent à l'apprentissage de la compréhension écrite et la production écrite utilisées comme la préparation de l'examen final. Puis, le média qui a été utilisé pour l'apprentissage de la compréhension orale n'est pas intéressant

parce qu'il ne se compose qu'en audio, si bien que des élèves se soient ennuyés et ils ne puissent pas comprendre des informations. Alors, les élèves n'atteignent pas à l'objectif de l'apprentissage. Cette situation s'est passée à SMA Negeri 1 Ungaran qui n'a utilisé que le média d'audio dans l'apprentissage de la compréhension orale

Les problèmes au-dessus provoquent les difficultés des élèves à maîtriser cette compétence. L'enseignant devrait donc utiliser le média pour que l'apprentissage de la compréhension orale devienne plus intéressant et efficace. Je propose donc un autre média que les enseignants puissent utiliser dans l'apprentissage de la compréhension orale.

The Association for Communication and Technology (dans Asyhar 2012: 4) dit que le média est une chose qui est utilisée pour transmettre des messages ou bien des informations. Alors le média est le processus de communication entre destinataire à destinataire.

Sukiman (2012:42) explique que l'existence du média de l'apprentissage aide bien à augmenter de la connaissance des élèves, la présentation des données/des informations. On peut donc dire que l'utilisation du média de l'apprentissage est très important parce qu'il peut plus motiver les élèves et éclairer la matière ou des informations grâce au média qui a des variations intéressantes.

Bien qu'on ait développé tant de médias d'apprentissage, mais en effet ils peuvent être repartis dans quatre classes, ce sont 1) le média visuel, 2) le média audio, 3) le média audio-visuel, et 4) le multimédia. Le CD interactif comprend le multimédia parce que Martin (dans Asyhar 2012:45) explique que l'un des résultats du multimédia est le programme d'ordinateur interactif et non interactif.

Le CD interactif selon Triwahyuni (dans Sutopo 2012:40) est un système multimédia qui permet faire l'interaction

parmi des gens, du programme et la matière dans le CD. En plus, Sutopo (2012:40) explique que CD interactif est l'un de résultat de la prise des données et des images, une exploitation, et l'installation de la navigation pour le marcher aux parties ce comme l'utilisateur veut, si bien que la matière deviennent claire et profond.

Selon Sachari (dans Sutopo 2012:42), les avantages du CD interactif sont 1) l'utilisateur peut faire l'interaction avec le programme d'ordinateur, 2) la connaissance se developpe grâce aux matières dans le CD. 3) la présentation audio-visuelle est intéressante.

Prawitasari (2013) a fait le CD interactif dont le titre est Le Média de l'Enseignement pour la classe XI, mais elle ne l'a pas appliqué comme le média alternatif dans l'apprentissage de la compréhension orale pour les élèves de deuxième classe au lycée. Il se compose du thème la vie familiale avec quatre sous thèmes, ce sont : relation familiale, maison/pièce, rendre visite à quelqu'un, et lettre. C'est pour cette raison là que j'ai continué cette recherche en appliquant ce média dans un lycée pour savoir l'efficacité ou inefficacité de ce média.

L'objectif majeur de cette recherche est de savoir l'efficacité du Média de l'Enseignement dans l'apprentissage de la compréhension orale en classe XI de la langue à SMA Negeri 1 Ungaran.

Il y a 2 démarches de cette recherche, ce sont le traitement et le test. La recherche a eu lieu à SMA Negeri 1 Ungaran du 14 novembre 2013 au 28 novembre 2013. Les respondants de cette recherche étaient 16 élèves de deuxième classe du programme de la langue. Pour diriger la recherche, j'enseignais la classe de sorte que la démarche conviennent aux programmations. J'ai enseigné le thème la vie familiale dont les sous-thèmes comprennent relation familiale, maison/pièce, rendre visite à quelqu'un, et lettre. Le premier traitement a été parti en 4 jours.

Le premier jour :

Le premier traitement a eu lieu le 14 novembre 2013. L'enseignant a enseigné la matière relation familiale. Elle a posé des questions aux élèves sur les membres de la famille et la relation entre eux. Les élèves les apprennent enthousiase. Après cela, l'enseignant a fait écouter le document sonore sur la famille de Céline aux élèves. Puis, elle a refait écouter ce document sonore en arrêtant de chaque phrase. L'enseignant et les élèves ont identifié le son de chaque phrase de cette écoute. L'enseignant et élèves ont analysé désormais tous les contenus de ce document. Puis, elle leur a demandé d'appeler les membres de la famille, la relation entre eux, leurs professions, et leurs goûts. Ensuite, l'enseignant leur a demandé de faire des exercices. Après avoir fini les exercices, l'enseignant et les élèves les ont analysés. Les résultats du premier traitement a montré que les élèves a compris les contenus de la document sonore, et ils ont pu citer les membres de la famille de Céline, la relation entre eux, leurs professions, et leurs goûts.

Le deuxième jour :

Le deuxième traitement a eu lieu le 18 novembre 2013. L'enseignant a enseigné la matière maison/pièce. Elle a posé des questions aux élèves sur la maison ou la pièce. Les élèves les apprennent enthousiases. Après cela, l'enseignant a fait écouter le document sonore sur la maison ou la pièce aux élèves. Puis, elle a refait écouter ce document sonore en arrêtant chaque phrase. L'enseignant et les élèves ont identifié le son à chaque phrase de cette lecture. L'enseignant et élèves ont analysé désormais tous les contenus de ce document. Puis, elle a demandé aux élèves de citer les choses dans cette maison et leurs positions. Ensuite, l'enseignant leur a demandé de faire des exercices. Après avoir fini les exercices, l'enseignant et les élèves les ont analysés. Les résultats du deuxième traitement a montré que les élèves a compris les contenus du document sonore, et ils ont

pu citer la pièce de la maison comme le jardin, le garage et le salon, et puis citer les choses comme la table, le rideau, la voiture, l'aquarium, des sofas, des fenêtres, la porte et leurs positions de ce document sonore.

Le troisième jour :

Le troisième traitement a eu lieu le 21 novembre 2013. L'enseignant a enseigné la matière rendre visite à quelqu'un. Elle a posé des questions aux élèves sur rendre visite à quelqu'un. Les élèves les repris enthousiastes. Il y a deux documents sonores dans cette matière: le dialogue par téléphone et le dialogue direct. L'enseignant leur a fait écouter le premier dialogue sur l'invitation de dîner. Puis, elle a refait écouter ce document sonore en arrêtant chaque phrase. L'enseignant et les élèves ont identifié le son à chaque phrase du document sonore. L'enseignant et élèves ont analysé désormais tous les contenus de ce document sonore. Puis, elle a demandé aux élèves de citer les personnes de ce dialogue et les activités organisées. Puis, L'enseignant leur a fait écouter la deuxième dialogue sur invitation pour acheter un cadeau. Elle a refait écouter ce document sonore en arrêtant chaque phrase. L'enseignant et les élèves ont identifié le son à chaque phrase. L'enseignant et élèves ont analysé désormais tous les contenus de ce document sonore. Puis, elle a demandé aux élèves de citer les personnes de ce dialogue et les activités. L'activité a été continuée l'enseignant leur a demandé de faire des exercices. Après avoir fini les exercices, l'enseignant et les élèves les ont analysés. Les résultats de troisième traitement a montré que les élèves ont compris les contenus de la document sonore, et ils ont pu retenir les personnes dans le dialogue, les activités, et le temps et le lieu de l'activité.

Le quatrième jour :

Le quatrième traitement a eu lieu le 25 novembre 2013. L'enseignant a enseigné la matière lettre. Elle a posé des questions aux élèves sur lettre. Les élèves les apprennent avec enthousiasme. Il y a deux documents

sonores dans cette matière: la lettre pour le professeur et la lettre amicale. L'enseignant a fait écouter la première lettre aux élèves. Puis, elle a refait écouter ce document sonore en arrêtant à chaque phrase. L'enseignant et les élèves ont identifié le son à chaque phrase de ce document sonore. L'enseignant et élèves ont analysé désormais tous les contenus du document sonore. Elle leur a demandé de répondre la raison pourquoi Anne était absente, quand elle allait au médecin et quand elle revenait à l'école. Puis, L'enseignant a fait écouter la deuxième document. Puis, elle a refait écouter ce document sonore en arrêtant chaque phrase. L'enseignant et les élèves ont identifié le son à chaque phrase du document sonore. L'enseignant et élèves ont analysé tout les contenus du document sonore. Puis, elle leur a demandé de répondre la personne qui a écrit cette lettre, où elle a passé ses vacances et ses activités là-bas. L'enseignant leur a demandé de faire des exercices. Après avoir fini les exercices, l'enseignant et les élèves les ont analysés. Les résultats de quatrième traitement a montré que les élèves ont compris les contenus du document sonore, et ils ont pu citer les personnes dans le dialogue leur activités, la raison pourquoi la personne du premier dialogue n'allait pas à l'école, le temps et le lieu de l'activité.

Le cinquième jour :

Après tous les traitements sont finis, j'ai continué à tester l'instrument. Cet instrument se compose des questions sur quatre sous thèmes de CD interactif. Les résultats de ce test montrent que l'instrument soit fiable à utiliser comme l'outil pour collecter des données la note de la compréhension orale. J'ai demandé aux élèves pour faire le test le 28 novembre 2013.

## LA MÉTHODE DE LA RECHERCHE

Cette recherche a utilisé l'approche expérimentale avec la méthode one shoot

case study. Dans cette recherche, il y a les traitements et un test. les résultats sont comparés avec la critère d'exhaustivités minimum au lycée (Kriteria Ketuntasan Minimal). La variable de cette recherche est la compétence de la compréhension orale des élèves après avoir utilisé le média CD interactif dans l'apprentissage. La population de cette recherche est les lycéens de la classe XI de SMA Negeri 1 Ungaran.

Pour collecter des données, j'ai utilisé deux méthodes: la méthode de la documentation et la méthode du test. La méthode de la documentation a été utilisé pour connaître les noms et les nombres des lycéens de la classe XI de la langue. Pour savoir l'efficacité ou l'inefficacité du CD interactif dans l'apprentissage de la compréhension orale en classe XI, j'ai utilisé la méthode du test. La validité de cette recherche est celle de la contenu et pour assurer la fiabilité des résultats, j'ai utilisé la formule KR-20. Et puis les résultats du test ont été comparés avec le KKM de SMA Negeri 1 Ungaran, c'est de 75.

La population est 16 lycéens au total. J'en ai choisi 4 pour tester la fiabilité de l'instrument. L'évaluation ou le test a été fait le 28 novembre 2013 par 12 répondants. Le tableau suivant montre les données collectées sur le score et la note finale du teste de la compréhension orale des répondants.

Le tableau 1

Le résultats du test :

Numero	NOM	LE SCORE	LA NOTE
1	AHK	27	93,1
2	AWP	22	75,9
3	AFN	25	86,2
4	DKL	28	96,5
5	DKN	24	82,75
6	DAM	25	86,2
7	FDP	28	96,5
8	LFA	26	89,6
9	REJ	23	79,3
10	SVS	26	89,6
11	TMP	28	96,5
12	YAL	21	72,4
<b>TOTAL</b>		<b>307</b>	<b>1.058,35</b>
<b>LA NOTE MOYENNE</b>		<b>88,196</b>	

## L'ANALYSE DE LA RECHERCHE

### LA CONCLUSION

Ce tableau montre que la compétence à la compréhension orale des lycéens de la classe XI de la langue SMA Negeri 1 Ungaran après que le professeur leur a donné le traitement. La note moyenne est de 88,196 et celle de maximale est de 96,5 et celle de minimale est de 72,4.

Nous pouvons constater que l'apprentissage est atteint, si 85 % des élèves ont passé le KKM (Depdikbud dans Trianto 2010: 241). Selon ce critère, 11 élèves ont la note plus de 75 et il n'y a qu'un seul élève qui a obtenu la note moins de KKM. Cela veut dire que 91,66 % des élèves dans cette classe ont réussi à travailler le test dans de la

compréhension orale. Alors, le CD interactif Le Média de l'Enseignement est efficace.

Cependant j'ai trouvé un inconvénient de ce média bien qu'il se dise efficace, il est le bouton arrêter qui ne fonctionne pas proprement, parce que l'utilisateur doit recommencer au début de document sonore au lieu de continuer le reste.

### Conclusion

Après avoir analysé les données, je pourrais conclure que le média CD interactif Le média de l'Enseignement est efficace dans l'apprentissage de la compréhension orale, parce que 11 élèves ont la note plus de 75 et il n'y a qu'un seul élève qui a obtenu la note moins de KKM.

Ainsi, l'hypothèse qui a dit que le média CD interactif Le Média de

l'Enseignement est efficace dans l'apprentissage de la compréhension orale est accepté. L'enseignant peut utiliser ce média pour la variation dans l'apprentissage de la compréhension orale. En utilisant ce média, les élèves seraient plus motivés et plus attentions sur la matière de sorte que leurs résultats soient meilleurs.

Bien que ce média soit efficace, j'ai trouvé un désavantage c'est la malfonction du bouton arrêter. Donc, il faut l'améliorer pour que ce média soit parfait.

### LES REMERCIEMENTS

Premièrement, je remercie Allah, le tout miséricordieux. Je remercie spécialement pour mes chers parents qui prient toujours pour moi qui m'aiment toujours et me donnent l'esprit, merci pour tous. Et puis pour ma soeur et mon frère qui me font toujours sourire. Ensuite, je remercie Mme. Dwi Astuti et M. Mohamad Syaefudin en tant que directrice et directeur de recherche, pour leurs soutien et leurs conseils, surtout pendant la recherche de ce mémoire. Je remercie également à mon petit ami qui m'a fait plaisir toujours pendant

quelques années. Et enfin, je remercie pour tout mes amis au Département de Français 2009, surtout mes amis les plus proches.

### LA BIBLIOGRAPHIE

- Arsyad, Azhar. 2011. Media Pembelajaran. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Asyhar, Rayandra. 2012. Kreatif Mengembangkan Media Pembelajaran. Jakarta: Referensi.
- Nurdiyantoro, Burhan. 1988. Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra. Yogyakarta: BPFE.
- Prawitasari, Niken. 2013. Pengembangan Media Pembelajaran Bahasa Prancis untuk Keterampilan Menyimak pada Siswa Kelas XI Semester I. Skripsi Universitas Negeri Semarang.
- Sutopo, Ariesto Hadi. 2012. Teknologi Informasi dan Komunikasi dalam Pendidikan. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Tarigan, Henry Guntur. 1983. Menyimak sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa. Bandung: Angkasa.
- Trianto. 2010. Mendesain Model Pembelajaran Inovatif-Progresif Konsep Landasan dan Implementasinya pada Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP). Jakarta: Kencana Prenada Media Group